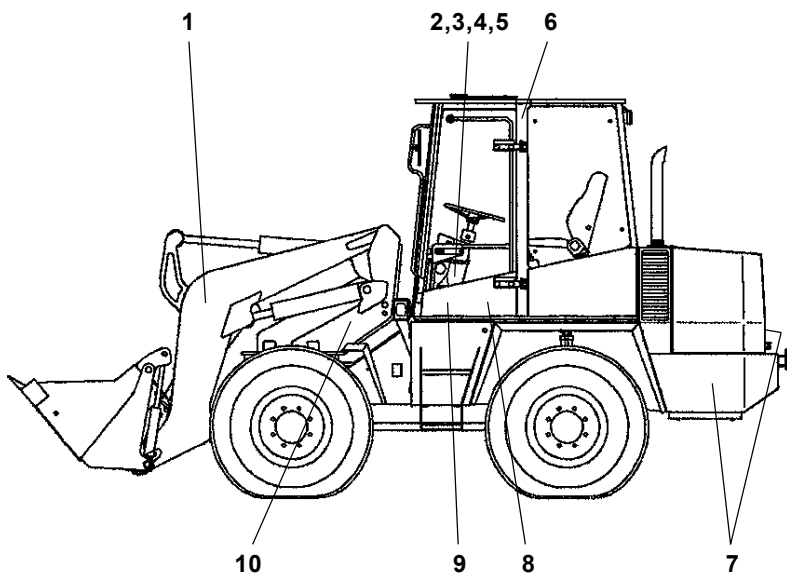


Beschilderung
Signs
Symboler

2 Beschilderung

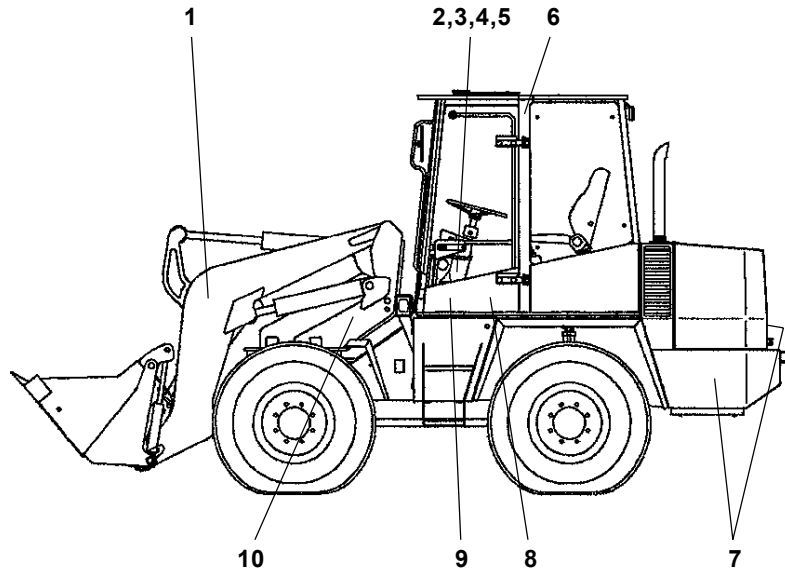
2.1 Warn- und Hinweisschilder



- 1 - Der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten
- 2 - **ACHTUNG** - Lenkung nur bei laufendem Motor betriebsfähig
- 3 - **ACHTUNG** - Bei Fahrten auf öffentlichen Straßen ist nur die Hinterradlenkung zu benutzen
- 4 - Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung durchlesen und beachten
- 5 - Typenschild Heizeinrichtung
(Lenksäulenverkleidung rechts)
- 6 - Typenschild Fahrerkabine
- 7 - Höchstgeschwindigkeit
- 8 - Wartungsplan
- 9 - **ACHTUNG**
Nach den ersten 8-10 Betriebsstunden Radmuttern nachziehen
- 10 - Typenschild Gerät - rechte Fahrzeugseite -
(enthält Fahrzeugidentifizierungsnummer)

2 Skyltar

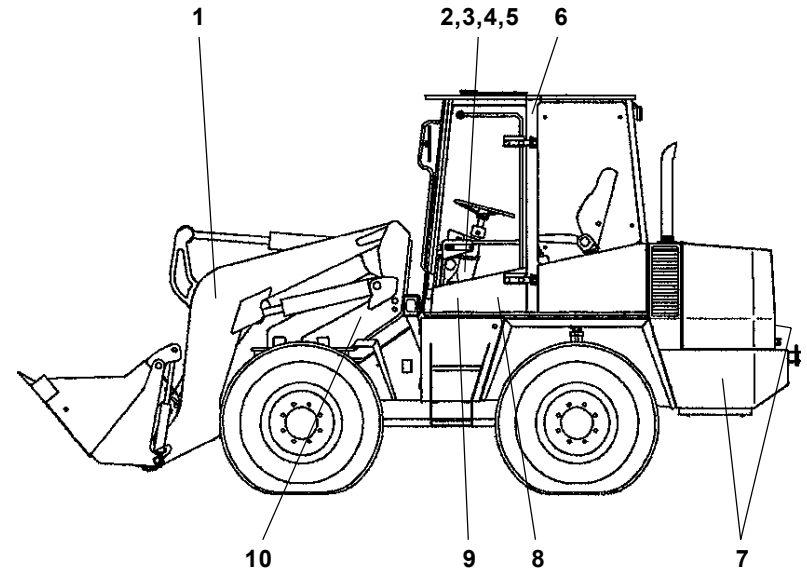
2.1 Varnings- och informationsskyltar



- 1 - Det är förbjudet att uppehålla sig i säkerhetszonen
- 2 - **OBSERVERA** - styrningen fungerar endast om motorn är i gång
- 3 - **OBSERVERA** - Vid körning på allmänna vägar får endast bakhjuls styrning användas
- 4 - Lås igenom bruksanvisningen före idrifttagningen
- 5 - Värmeanläggningens typskylt (på rattstängsklädseln till höger)
- 6 - Förarhyttens typskylt
- 7 - Högsta tillåtna hastighet
- 8 - Underhållsschema
- 9 - **OBSERVERA**
Dra åt fälgskruvarna efter de första 8-10 arbetstimmar
- 10 - Maskinens typskylt - på den högra fordonssidan - (visar fordonets identitetsnummer)

2 Signs

2.1 Warning and information signs



- 1 - Stay clear of the danger area!
- 2 - **CAUTION** - Steering is only in working order with engine running
- 3 - **CAUTION** - During movements on public roads only the rear axle steering is to be used.
- 4 - Before start-up, read and observe the operating instructions
- 5 - Heater type plate (steering column sheeting, right)
- 6 - Operator's cabin type plate
- 7 - Maximum speed
- 8 - Maintenance schedule
- 9 - **CAUTION**
Tighten wheel nuts after initial 8-10 hours of operation
- 10 - Loader type plate - on the right hand side of the vehicle (indicates identification no. of vehicle)

2.2 Symbole



HINWEIS

Die Sicherungskästen im Gerät sind nicht beschildert.

links vorn:



- | | | |
|---|----------------------------------|-------|
| 1 | Abblendlicht | 15 A |
| 2 | Fernlichtkontrolle,
Fernlicht | 15 A |
| 3 | nicht belegt | |
| 4 | Blinker | 7,5 A |
| 5 | Bremslicht,
Kontrolleuchten | 7,5 A |
| 6 | Ölkühler | 3 A |

links hinten:



- | | | |
|---|--|-------|
| 1 | Instrumentenbeleuchtung,
Standlicht links | 7,5 A |
| 2 | Schalterbeleuchtung,
Standlicht rechts | 7,5 A |
| 3 | Standheizung (SA) | 25 A |
| 4 | Warnblinker | 15 A |
| 5 | Rundumkennleuchte (SA),
Innenbeleuchtung | 10 A |
| 6 | Signalhorn, Steckdose | 20 A |

rechts:



- | | | |
|---|---|-------|
| 1 | Fahrtrieb | 7,5 A |
| 2 | Arbeitshydraulik,
Zusatzhydraulik,
Schwimmstellung,
Hubwerksfederung (SA),
Kehrbesen (SA) | 20 A |
| 3 | Arbeitsscheinwerfer | 20 A |
| 4 | Heizung, Gebläse,
Heckscheibenheizung | 30 A |
| 5 | Wischer/Wascher
vorn und hinten | 20 A |
| 6 | Motorabsteller | 5 A |

SA = Sonderausstattung

2.2 Symboler

ANMÄRKNING

Maskinens säkringsboxar bär inga skyltar.

Fram, till vänster:

1 Halvljus	15	A
2 Helljusbrytare, helljus	15	A
3 Ej belagd		
4 Blinkers	7,5	A
5 Bromsljus, kontrollampor	7,5	A
6 Oljekylare	3	A

Bak, till vänster:

1 Instrumentbelysning, vänster parkeringsljus	7,5	A
2 Reglagebelysning, höger parkeringsljus	7,5	A
3 Kupévärmare (XU)	25	A
4 Varningsblinkers	15	A
5 Roterande ljus (XU) innerbelysning	10	A
6 Signalhorn, kontaktuttag	20	A

Till höger:

1 Kraftuttag	7,5	A
2 Arbetshydraulsystem, Extrahydraulsystem, Flytläge, Lyftfjädring (XU), sopborste (XU)	20	A
3 Arbetsstrålkastare	20	A
4 Värme, fläkt, uppvärmt bakfönster	30	A
5 Vindrutetorkare/-spolare fram och bak	20	A
6 Motoravstängning	5	A

XU = Extrautrustning

2.2 Symbols

NOTE

The fuse boxes in the loader are not labeled.

Front - left:

1 Dim light	15	A
2 Main beam monitor, main beam	15	A
3 blank		
4 Indicator	7,5	A
5 Stop light, indicator lamps	7,5	A
6 Oil cooling	3	A

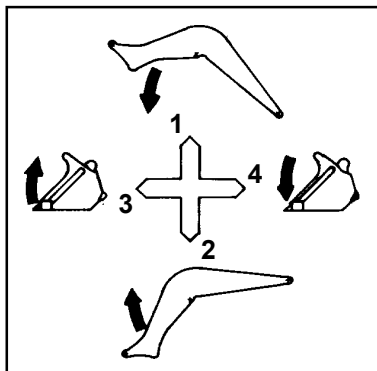
Rear - left:

1 Instrument illumination, parking light - left	7,5	A
2 Switch illumination, parking light - right	7,5	A
3 Parking heating	25	A
4 Hazard flasher	15	A
5 Beacon light, interior lighting	10	A
6 Signal horn, plug socket	20	A

Right:

1 Drive	7,5	A
2 Hydraulic loader functions, Additional hydraulic, Float position, Lifting suspension (SA), Broom	20	A
3 Work light	20	A
4 Heater, fan, rear screen heat	30	A
5 Wiper/ Washer front and rear	20	A
6 Motor stopper	5	A

SA = Options



Handhebel für Arbeitshydraulik

Schaufelarm

1 - Senken

2 - Heben

Schnellwechsellvorrichtung

3 - Ankippen

4 - Abkippen

Schaufel

3 - Ankippen

4 - Auskippen

Staplervorsatz

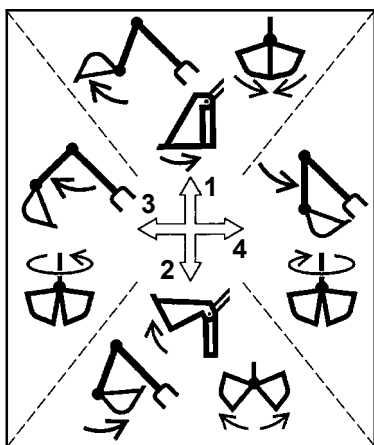
3 - Zinken ankippen

4 - Zinken abkippen

Lasthaken

3 - Lasthaken ankippen

4 - Lasthaken abkippen



Handhebel für Zusatzhydraulik

Schnellwechsellvorrichtung

1 - Verriegeln

2 - Entriegeln

Mehrzweckschaufel

1 - Schließen

2 - Öffnen

Frontbagger

1 - Löffel auskippen

2 - Löffel einkippen

3 - Stiel ausschwenken

4 - Stiel einschwenken

Greifer

1 - Greiferschalen schließen

2 - Greiferschalen öffnen

3 - Greifer gegen den Uhrzeigersinn drehen

4 - Greifer im Uhrzeigersinn drehen



HINWEIS

Die 3. und 4. Funktion des Handhebels für Zusatzhydraulik sind nur belegt, wenn das Gerät den zweiten Zusatzhydraulikkreis (Sonderausstattung) besitzt.

Manöverspak för arbetshydraulsystemet

Lyftarm

- 1 - sänka
- 2 - höja

Snabbmanövrering

- 3 - fälla upp
- 4 - fälla ned

Skopa

- 3 - fälla upp
- 4 - fälla ned

Gaffel

- 3 - fälla upp gaffeln
- 4 - fälla ned gaffeln

Lyftkrok

- 3 - fälla upp kroken
- 4 - fälla ned kroken

Manöverspak för extrahydraulsystemet

Snabbmanövrering

- 1 - låsa
- 2 - låsa upp

Universalskopa

- 1 - stänga
- 1 - öppna

Grävskopa

- 1 - fälla ut skopan
- 2 - fälla in skopan
- 3 - fälla ut lyftarmen
- 4 - fälla in lyftarmen

Gripskopa

- 1 - stänga gripskopan

2 - öppna gripskopan

3 - vrida gripskopan moturs

4 - vrida gripskopan medurs

ANMÄRKNING

Den 3:e och 4:e funktionen på manöverspaken för extrahydraulsystemet är endast i funktion om maskinen har en andra hydraulkrets (extrautrustning).

Hand lever for hydraulic loader functions

Bucket arm

- 1 - lower
- 2 - raise

Quick-change device

- 3 - tilt up
- 4 - dump

Bucket

- 3 - tilt up
- 4 - dump

Fork lift attachment

- 3 - tilt up forks
- 4 - tip forks

Lifting hook

- 3 - tilt up lifting hook
- 4 - tip lifting hook

Hand lever for auxiliary hydraulic functions

Quick change device

- 1 - lock
- 2 - unlock

Multi-purpose bucket

- 1 - close
- 2 - open

Front-end excavator

- 1 - dump bucket
- 2 - tilt up bucket
- 3 - extend arm
- 4 - retract arm

Grab

- 1 - close grab blade

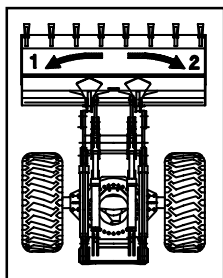
2 - open grab blade

3 - turn grab counterclockwise

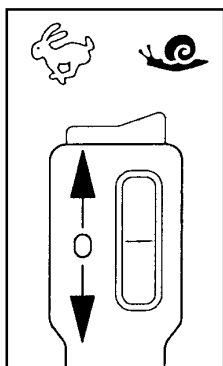
4 - turn grab clockwise

NOTE

The third and fourth function of the hand lever for additional hydraulic are only used if a second additional hydraulic circuit (option) is fitted on the loader.

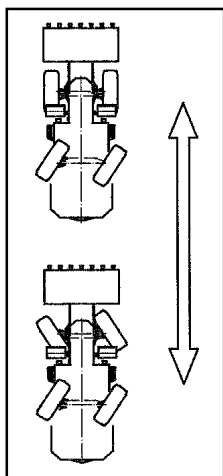


Fußpedal für Schwenken
 1 - links
 2 - rechts



Hydraulische Fahrstufen
 Symbol Hase - schnell
 Symbol Schnecke - langsam

Fahrtrichtung
 - vorwärts
 - rückwärts



Lenkartenumschaltung
 Hinterrad-/Allradlenkung

Fotpedal för att vrida redskapet
1 - till vänster
2 - till höger

Foot pedal for swinging
1 - left
2 - right

Hydraulsystemets hastigheter
hare - fort
snigel - långsamt

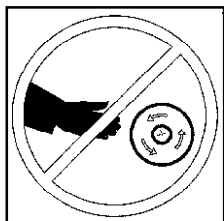
Hydraulic travel speed
Symbol hare - fast
Symbol snail - slow

Färdriktning
- framåt
- bakåt

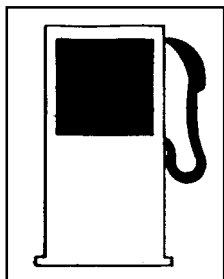
Driving direction
- forward
- reverse

Styrmodusbrytare
(bakhjuls/fyrhjulsstyrning)

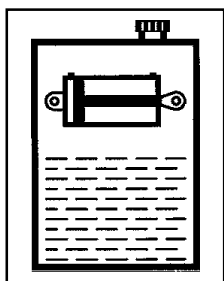
Steering mode switch
Rear wheel/ four wheel steering



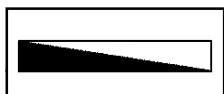
Öffnen nur bei stillstehendem Motor



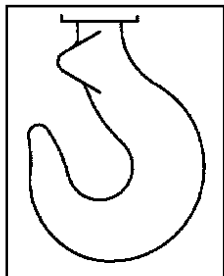
Kraftstoffbehälter



Hydraulikölbehälter



Heizung



Anschlagpunkte für Kranverlastung

Får endast öppnas när motorn står stilla

To be opened only when engine is stopped

Bränslebehållare

Fuel tank

Hydrauloljebehållare

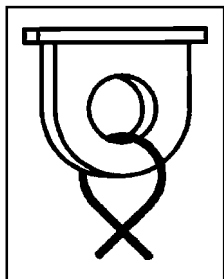
Hydraulic oil tank

Värme

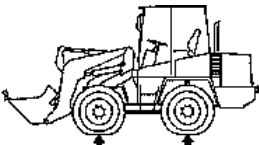
Heater

Angöringspunkt för kranlast

Lifting points for transport by crane

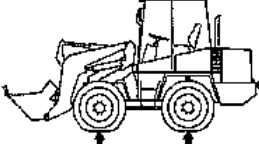


Anschlagpunkte für
Abschleppen/Verzurren



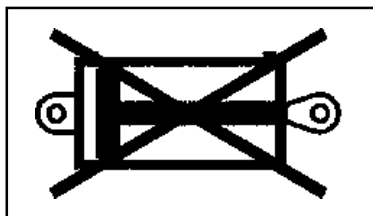
365/70 R 18	3.5	2.2 bar
405/70 R 18	3.0	2.0 bar

Reifendruck **AS5/AS5S**
vorn/hinten



335/80 R 20	3.5	2.2 bar
365/80 R 20	3.5	2.2 bar
405/70 R 20	3.0	2.0 bar

Reifendruck **AS6/AS6S**
vorn/hinten



Kugelblockhahn für Arbeits-/
Zusatzhydraulik geschlossen

Angöringspunkt för bogsering/fast-
surrning

Fixing eye for
towing and lashing

Däcktryck **AS5/AS6S**
fram/bak

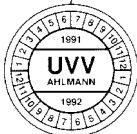
Tire pressure **AS5/AS5S**
front/rear

Däcktryck **AS6/AS6S**
fram/bak

Tire pressure **AS6/AS6S**
front/rear

Kulblocksventilen till arbets-/extra-
hydraulsystemet är stängd

Ball lock valve for working/additio-
nal hydraulic closed



UVV-Plakette
(jährliche Prüfung gemäß UVV)

EWG-Übereinstimmungszeichen
für Überrollschutzaufbau (ROPS)

EWG-Übereinstimmungszeichen
für Schutzaufbau gegen herabfallende
Gegenstände (FOPS - Sonderaus-
stattung -)

CE-Plakette

Arbetsmiljöetikett

(årlig besiktning enligt arbetsmiljöbestämmelserna)

Accident prevention regulations plaque

(Annual inspection in accordance with accident prevention regulations)

EEG-försäkran om överensstämmelse för "Skydd mot överrullning" (ROPS-skydd)

ECC conformance sign for "roll-over protective structure" (ROPS)

EEG-försäkran om överensstämmelse för "Skyddsanordning mot nedfallande föremål" (FOPS - skydd extrautrustning -)

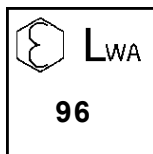
ECC conformance sign for "falling objects protection system" (FOBS - option -)

CE-märke

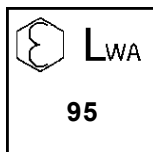
CE plaque



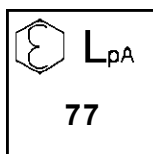
Schriftzug
- Lärmarme Baumaschine -



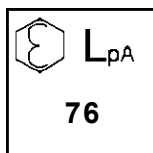
Schalleistungspegel **AS5/AS5S**
Geräusch außen: 96 dB(A)



Schalleistungspegel **AS6/AS6S**
Geräusch außen: 95 dB(A)



Schalldruckpegel **AS5/AS5S**
Geräusch im Fahrerhaus: 77 dB(A)



Schalldruckpegel **AS6/AS6S**
Geräusch im Fahrerhaus: 76 dB(A)

Tryck "Silent"
- tystgående anläggningsmaskin -

Character
- Low noise construction machine -

Ljudeffettnivå **AS5/AS5S**
Buller utomhus: 96 dB(A)

Acoustic power level **AS5/AS5S**
Noise outside: 96 dB(A)

Ljudeffettnivå **AS6/AS6S**
Buller utomhus: 95 dB(A)

Acoustic power level **AS6/AS6S**
Noise outside: 95 dB(A)

Ljudeffettnivå **AS5/AS5S**
Buller i förarhytt: 77 dB(A)

Acoustic pressure level **AS5/AS5S**
Noise in driver cabin: 77 dB(A)

Ljudeffettnivå **AS6/AS6S**
Buller i förarhytt: 76 dB(A)

Acoustic pressure level **AS6/AS6S**
Noise in driver cabin: 76 dB(A)